I List do Koryntian

Rozdział 12

**12:1**

G4012  
περι  
peri  
O

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
των  
tōn  
―

G4152  
πνευματικων  
pneumatikōn  
duchowych

G80  
αδελφοι  
adelfoi  
bracia

G3756  
ου  
ou  
nie

G2309  
θελω  
thelō  
chcę

G5209  
υμας  
hymas  
aby wy

G50  
αγνοειν  
agnoein  
nie rozumieć

**12:2**

G1492  
οιδατε  
oidate  
Wiecie

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1484  
εθνη  
ethnē  
poganie

G2258  
ητε  
ēte  
byliście

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τα  
ta  
―

G1497  
ειδωλα  
eidōla  
bożków

G3588  
τα  
ta  
―

G880  
αφωνα  
afōna  
niemych

G5613  
ως  
hōs  
jak

G302  
αν  
an  
kolwiek

G71  
ηγεσθε  
ēgesthe  
byliście prowadzeni

G520  
απαγομενοι  
apagomenoi  
którzy są odprowadzani

**12:3**

G1352  
διο  
dio  
Dlatego

G1107  
γνωριζω  
gnōrizō  
oznajmiam

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3762  
ουδεις  
oudeis  
nikt

G1722  
εν  
en  
w

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G2980  
λαλων  
lalōn  
mówiący

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G331  
αναθεμα  
anathema  
przekleństwo

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
na Jezusa

G2532  
και  
kai  
i

G3762  
ουδεις  
oudeis  
nikt

G1410  
δυναται  
dynatai  
może

G2036  
ειπειν  
eipein  
powiedzieć

G2962  
κυριον  
kyrion  
Panem

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
Jezus

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G3361  
μη  
mē  
nie

G1722  
εν  
en  
w

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

G40  
αγιω  
hagiō  
Świętym

**12:4**

G1243  
διαιρεσεις  
diaireseis  
Rozdzielenia

G1161  
δε  
de  
zaś

G5486  
χαρισματων  
charismatōn  
darów łaski

G1526  
εισιν  
eisin  
są

G3588  
το  
to  
ten

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτο  
auto  
sam

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Duch

**12:5**

G2532  
και  
kai  
i

G1243  
διαιρεσεις  
diaireseis  
rozdzielenia

G1248  
διακονιων  
diakoniōn  
posług

G1526  
εισιν  
eisin  
są

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
ten

G846  
αυτος  
autos  
sam

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

**12:6**

G2532  
και  
kai  
i

G1243  
διαιρεσεις  
diaireseis  
rozdzielenia

G1755  
ενεργηματων  
energēmatōn  
działań

G1526  
εισιν  
eisin  
są

G3588  
ο  
ho  
ten

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτος  
autos  
sam

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G3588  
ο  
ho  
ten

G1754  
ενεργων  
energōn  
działający

G3588  
τα  
ta  
―

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G1722  
εν  
en  
we

G3956  
πασιν  
pasin  
wszystkich

**12:7**

G1538  
εκαστω  
hekastō  
Każdemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1325  
διδοται  
didotai  
jest dawany

G3588  
η  
hē  
―

G5321  
φανερωσις  
fanerōsis  
przejaw

G3588  
του  
tou  
―

G4151  
πνευματος  
pneumatos  
Ducha

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
το  
to  
―

G4851  
συμφερον  
symferon  
będącej korzyścią

**12:8**

G3739  
ω  
hō  
Które

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G1223  
δια  
dia  
przez

G3588  
του  
tou  
―

G4151  
πνευματος  
pneumatos  
Ducha

G1325  
διδοται  
didotai  
jest dawane

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

G4678  
σοφιας  
sofias  
mądrości

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G3056  
λογος  
logos  
słowo

G1108  
γνωσεως  
gnōseōs  
poznania

G2596  
κατα  
kata  
według

G3588  
το  
to  
tego

G846  
αυτο  
auto  
samego

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Ducha

**12:9**

G2087  
ετερω  
heterō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G4102  
πιστις  
pistis  
wiara

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
tym

G846  
αυτω  
autō  
samym

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G5486  
χαρισματα  
charismata  
dary łaski

G2386  
ιαματων  
iamatōn  
uzdrowień

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
tym

G846  
αυτω  
autō  
samym

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

**12:10**

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1755  
ενεργηματα  
energēmata  
dzieła

G1411  
δυναμεων  
dynameōn  
mocy

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G4394  
προφητεια  
profēteia  
prorokowanie

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1253  
διακρισεις  
diakriseis  
rozróżnienia

G4151  
πνευματων  
pneumatōn  
duchów

G2087  
ετερω  
heterō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1085  
γενη  
genē  
rodzaje

G1100  
γλωσσων  
glōssōn  
języków

G243  
αλλω  
allō  
innemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G2058  
ερμηνεια  
hermēneia  
wykład

G1100  
γλωσσων  
glōssōn  
języków

**12:11**

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G1161  
δε  
de  
zaś

G5023  
ταυτα  
tauta  
te

G1754  
ενεργει  
energei  
działa

G3588  
το  
to  
―

G1520  
εν  
hen  
jeden

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
το  
to  
ten

G846  
αυτο  
auto  
sam

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Duch

G1244  
διαιρουν  
diairoun  
rozdzielający

G2398  
ιδια  
idia  
sobie

G1538  
εκαστω  
hekastō  
każdemu

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G1014  
βουλεται  
bouletai  
chce

**12:12**

G2509  
καθαπερ  
kathaper  
Tak jak

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G1520  
εν  
hen  
jedno

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G2532  
και  
kai  
a

G3196  
μελη  
melē  
członki

G2192  
εχει  
echei  
ma

G4183  
πολλα  
polla  
liczne

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
τα  
ta  
―

G3196  
μελη  
melē  
członki

G3588  
του  
tou  
―

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G3588  
του  
tou  
―

G1520  
ενος  
henos  
jednego

G4183  
πολλα  
polla  
liczni

G5607  
οντα  
onta  
będąc

G1520  
εν  
hen  
jedno

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G5547  
χριστος  
christos  
Pomazaniec

**12:13**

G2532  
και  
kai  
A

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G1722  
εν  
en  
w

G1520  
ενι  
heni  
jednym

G4151  
πνευματι  
pneumati  
Duchu

G2249  
ημεις  
hēmeis  
my

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1519  
εις  
eis  
w

G1520  
εν  
hen  
jednym

G4983  
σωμα  
sōma  
ciele

G907  
εβαπτισθημεν  
ebaptisthēmen  
zostaliśmy zanurzeni

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G2453  
ιουδαιοι  
ioudaioi  
Judejczycy

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G1672  
ελληνες  
hellēnes  
Grecy

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G1401  
δουλοι  
douloi  
niewolnicy

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G1658  
ελευθεροι  
eleutheroi  
wolni

G2532  
και  
kai  
i

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1519  
εις  
eis  
w

G1520  
εν  
hen  
jednego

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Ducha

G4222  
εποτισθημεν  
epotisthēmen  
zostaliśmy napojeni

**12:14**

G2532  
και  
kai  
A

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G1520  
εν  
hen  
jeden

G3196  
μελος  
melos  
członek

G235  
αλλα  
alla  
ale

G4183  
πολλα  
polla  
wiele

**12:15**

G1437  
εαν  
ean  
Jeśli

G2036  
ειπη  
eipē  
powiedziałaby

G3588  
ο  
ho  
―

G4228  
πους  
pous  
stopa

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G5495  
χειρ  
cheir  
ręka

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
tego

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G3756  
ου  
ou  
nie

G3844  
παρα  
para  
wbrew

G5124  
τουτο  
touto  
temu

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
tego

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

**12:16**

G2532  
και  
kai  
I

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G2036  
ειπη  
eipē  
powiedziałoby

G3588  
το  
to  
―

G3775  
ους  
ous  
ucho

G3754  
οτι  
hoti  
ponieważ

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G3788  
οφθαλμος  
ofthalmos  
oko

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
tego

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G3756  
ου  
ou  
nie

G3844  
παρα  
para  
wbrew

G5124  
τουτο  
touto  
temu

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
tego

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

**12:17**

G1487  
ει  
ei  
Jeśli

G3650  
ολον  
holon  
całe

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G3788  
οφθαλμος  
ofthalmos  
oko

G4226  
που  
pou  
gdzie

G3588  
η  
hē  
―

G189  
ακοη  
akoē  
słuch

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G3650  
ολον  
holon  
całe

G189  
ακοη  
akoē  
słuch

G4226  
που  
pou  
gdzie

G3588  
η  
hē  
―

G3750  
οσφρησις  
osfrēsis  
węch

**12:18**

G3570  
νυνι  
nyni  
Teraz

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G5087  
εθετο  
etheto  
ustanowił

G3588  
τα  
ta  
―

G3196  
μελη  
melē  
członki

G1520  
εν  
hen  
jeden

G1538  
εκαστον  
hekaston  
każdy

G846  
αυτων  
autōn  
z nich

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G4983  
σωματι  
sōmati  
ciele

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G2309  
ηθελησεν  
ēthelēsen  
chciał

**12:19**

G1487  
ει  
ei  
Jeśli

G1161  
δε  
de  
zaś

G2258  
ην  
ēn  
było

G3588  
τα  
ta  
―

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G1520  
εν  
hen  
jeden

G3196  
μελος  
melos  
członek

G4226  
που  
pou  
gdzie

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

**12:20**

G3568  
νυν  
nyn  
Teraz

G1161  
δε  
de  
zaś

G4183  
πολλα  
polla  
liczne

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G3196  
μελη  
melē  
członki

G1520  
εν  
hen  
jedno

G1161  
δε  
de  
zaś

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

**12:21**

G3756  
ου  
ou  
Nie

G1410  
δυναται  
dynatai  
może

G1161  
δε  
de  
zaś

G3788  
οφθαλμος  
ofthalmos  
oko

G2036  
ειπειν  
eipein  
powiedzieć

G3588  
τη  
tē  
―

G5495  
χειρι  
cheiri  
ręka

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzeby

G4675  
σου  
sou  
ciebie

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2192  
εχω  
echō  
mam

G2228  
η  
ē  
lub

G3825  
παλιν  
palin  
znowu

G3588  
η  
hē  
―

G2776  
κεφαλη  
kefalē  
głowa

G3588  
τοις  
tois  
―

G4228  
ποσιν  
posin  
stopom

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzeby

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2192  
εχω  
echō  
mam

**12:22**

G235  
αλλα  
alla  
Ale

G4183  
πολλω  
pollō  
wiele

G3123  
μαλλον  
mallon  
bardziej

G3588  
τα  
ta  
te

G1380  
δοκουντα  
dokounta  
wydające się

G3196  
μελη  
melē  
członki

G3588  
του  
tou  
―

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G772  
ασθενεστερα  
asthenestera  
bardziej słabymi

G5225  
υπαρχειν  
hyparchein  
być

G316  
αναγκαια  
anagkaia  
konieczne

G2076  
εστιν  
estin  
jest są

**12:23**

G2532  
και  
kai  
A

G3739  
α  
ha  
które

G1380  
δοκουμεν  
dokoumen  
uważamy

G820  
ατιμοτερα  
atimotera  
za mniej godne szacunku

G1511  
ειναι  
einai  
być

G3588  
του  
tou  
―

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G5125  
τουτοις  
toutois  
te

G5092  
τιμην  
timēn  
szacunkiem

G4053  
περισσοτεραν  
perissoteran  
obfitszym

G4060  
περιτιθεμεν  
peritithemen  
otaczamy

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τα  
ta  
―

G809  
ασχημονα  
aschēmona  
nieprzyzwoite

G2257  
ημων  
hēmōn  
nasze

G2157  
ευσχημοσυνην  
euschēmosynēn  
dostojność

G4053  
περισσοτεραν  
perissoteran  
obfitszą

G2192  
εχει  
echei  
ma

**12:24**

G3588  
τα  
ta  
Te

G1161  
δε  
de  
zaś

G2158  
ευσχημονα  
euschēmona  
dostojne

G2257  
ημων  
hēmōn  
nasze

G3756  
ου  
ou  
nie

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzeby

G2192  
εχει  
echei  
ma

G235  
αλλ  
all  
ale

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G4786  
συνεκερασεν  
synekerasen  
złączył

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G3588  
τω  
tō  
―

G5302  
υστερουντι  
usterounti  
mającemu braki

G4053  
περισσοτεραν  
perissoteran  
obfitszy

G1325  
δους  
dous  
dawszy

G5092  
τιμην  
timēn  
szacunek

**12:25**

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3361  
μη  
mē  
nie

G5600  
η  
ē  
byłoby

G4978  
σχισμα  
schisma  
rozdarcie

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G4983  
σωματι  
sōmati  
ciele

G235  
αλλα  
alla  
ale

G3588  
το  
to  
―

G846  
αυτο  
auto  
samo

G5228  
υπερ  
hyper  
o

G240  
αλληλων  
allēlōn  
siebie nawzajem

G3309  
μεριμνωσιν  
merimnōsin  
martwiłyby się

G3588  
τα  
ta  
―

G3196  
μελη  
melē  
członki

**12:26**

G2532  
και  
kai  
I

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G3958  
πασχει  
paschei  
cierpi

G1520  
εν  
hen  
jeden

G3196  
μελος  
melos  
członek

G4841  
συμπασχει  
sympaschei  
współcierpią

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G3588  
τα  
ta  
―

G3196  
μελη  
melē  
członki

G1535  
ειτε  
eite  
czy to

G1392  
δοξαζεται  
doksazetai  
doznaje chwały

G1520  
εν  
hen  
jeden

G3196  
μελος  
melos  
członek

G4796  
συγχαιρει  
sygchairei  
współcieszy się współcieszą się

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G3588  
τα  
ta  
―

G3196  
μελη  
melē  
członki

**12:27**

G5210  
υμεις  
hymeis  
Wy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2075  
εστε  
este  
jesteście

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

G2532  
και  
kai  
a

G3196  
μελη  
melē  
członki

G1537  
εκ  
ek  
z

G3313  
μερους  
merous  
poszczególna

**12:28**

G2532  
και  
kai  
I

G3739  
ους  
hous  
których

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G5087  
εθετο  
etheto  
ustanowił

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G1577  
εκκλησια  
ekklēsia  
zgromadzeniu

G4412  
πρωτον  
prōton  
najpierw

G652  
αποστολους  
apostolous  
wysłanników

G1208  
δευτερον  
deuteron  
powtórnie

G4396  
προφητας  
profētas  
proroków

G5154  
τριτον  
triton  
po trzecie

G1320  
διδασκαλους  
didaskalous  
nauczycieli

G1899  
επειτα  
epeita  
następnie

G1411  
δυναμεις  
dynameis  
moce

G1534  
ειτα  
eita  
następnie

G5486  
χαρισματα  
charismata  
dary łaski

G2386  
ιαματων  
iamatōn  
uzdrowień

G484  
αντιληψεις  
antilēpseis  
pomocy

G2941  
κυβερνησεις  
kybernēseis  
rządzenia

G1085  
γενη  
genē  
rodzaje

G1100  
γλωσσων  
glōssōn  
języków

**12:29**

G3361  
μη  
mē  
Czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G652  
αποστολοι  
apostoloi  
wysłannicy

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G4396  
προφηται  
profētai  
prorocy

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1320  
διδασκαλοι  
didaskaloi  
nauczyciele

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1411  
δυναμεις  
dynameis  
dzieła mocy

**12:30**

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G5486  
χαρισματα  
charismata  
dary łaski

G2192  
εχουσιν  
echousin  
mają

G2386  
ιαματων  
iamatōn  
uzdrowień

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1100  
γλωσσαις  
glōssais  
językami

G2980  
λαλουσιν  
lalousin  
mówią

G3361  
μη  
mē  
czy

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1329  
διερμηνευουσιν  
diermēneuousin  
tłumaczą

**12:31**

G2206  
ζηλουτε  
zēloute  
Starajcie się usilnie

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
τα  
ta  
o

G5486  
χαρισματα  
charismata  
dary łaski

G3588  
τα  
ta  
―

G2909  
κρειττονα  
kreittona  
lepsze

G2532  
και  
kai  
a

G2089  
ετι  
eti  
jeszcze

G2596  
καθ  
kath  
w

G5236  
υπερβολην  
hyperbolēn  
nadmiarze

G3598  
οδον  
hodon  
drogę

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G1166  
δεικνυμι  
deiknymi  
ukazuję

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu